THÉÂTRE

EN FAMILLE

BLABLABLA



DOSSIER PÉDAGOGIQUE

THÉÂTRE

EMMANUELLE LAFON - JORIS LACOSTE

MARS

JEUDI 24 | 19H30
VENDREDI 25 | 10h30 & 14H15

DURÉE
55 MIN

À PARTIR DE 7 ANS

Conception
Encyclopédie de la parole
Composition
Joris Lacoste
Mise en scène
Emmanuelle Lafon
Interprétation
Armelle Dousset
Création sonore
Vladimir Kudryavtsev
Lumière
Daniel Levy
Régie générale en tournée
Philippe Montémont
ou **Laurent Mathias**
Assistanat à la mise en scène
Lucie Nicolas, **Olivier Boréel**, **Fanny Gayard**
Collaboration technique
Estelle Jalinie
Collaboration informatique musicale **Ircam – Augustin Muller**
Coordination de la collecte des documents sonores
Valérie Louys
Collecteurs
Armelle Dousset, **Julie Lacoste**, **Joris Lacoste**, **Emmanuelle Lafon**, **Valérie Louys**, **Lucie Nicolas**, **Elise Simonet**
Administration de production
Edwige Dousset
assistée de **Justine Noirot**
Diffusion et tournée
Victoire Costes – Échelle 1:1
Photos **Martin Argyroglo**

Production Échelle 1:1 en partenariat avec Ligne Directe / Judith Martin et Marie Tommasini.
Échelle 1:1 est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Île-de-France et financée par la Région Île-de-France.
Coproduction Festival d'Automne à Paris, La Villette - Paris, Centre Pompidou Paris - spectacles vivants, T2G - Théâtre de Gennevilliers - Centre dramatique national, Le Volcan - Scène nationale du Havre, Théâtre de Lorient, - Centre dramatique national, La Bâtie - Festival de Genève, CPPC - Théâtre L'Aire Libre, avec le soutien de l'Ircam - Centre Pompidou. **Résidence reprise de rôle** Forum Jacques Prévert, Carros. Spectacle accueilli en résidence à la Villette - Paris et Made in TPV.

L'Encyclopédie de la parole, projet artistique qui explore l'oralité sous toutes ses formes propose pour la première fois avec blablabla, solo conçu à partir d'enregistrements sonores de toutes sortes, un spectacle à hauteur d'enfants. *blablabla* s'attache à l'univers sonore dans lequel baignent les enfants, ce qui les fascine et ce qui les façonne.

Le spectacle fait se succéder dans une même bouche, celle d'Armelle Dousset, comédienne, danseuse et musicienne, une centaine de paroles aux timbres, inflexions, accents et rythmes les plus variés. Soutenue par un dispositif sonore développé par l'IRCAM, elle transforme sans cesse sa voix, fait surgir une foule de personnages et donne à entendre le spectre inouï des usages et pouvoirs de la parole humaine. Composé par Joris Lacoste et dirigé par Emmanuelle Lafon, blablabla se joue au plus près de la prosodie de chaque parole : le chef de train nous accueille à bord d'un TGV, un robot décline son identité, un commentateur sportif égrène les noms de joueurs, Mrs McGonagall accueille les enfants-sorciers à Poudlard, un marchand marseillais vante la qualité de ses bananes, Maman exige que Jules range sa chambre, Sangoku fait une démonstration de ses super-pouvoirs, la reine de cœur veut couper des têtes… Se croisent et se mélangent le quotidien et le médiatique, le documentaire et la fiction, le concret et l'absurde, le parlé et le chanté, dans un tourbillon jubilatoire qui ouvre à tous vents les portes de l'imaginaire.

JOUONS AVEC LES MOTS : COMMENT PARLONS-NOUS ET COMMENT « ÇA PARLE » AUTOUR DE NOUS ? AVEC QUELLE HABILETÉ PASSE-T-ON D'UN LANGAGE À UN AUTRE ?
Après s'être échauffé les oreilles et les langues, et avoir découvert une sélection de paroles, vous tenterez de reproduire, à votre tour, quelques documents sonores proposés. Un atelier ludique et passionnant réservé en priorité aux spectateurs de Blablabla âgés de 11 à 16 ans. Réservé en priorité aux spectateurs de blablabla.
SA 26 MARS / 10H30 > 12H30



ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE





blablabla

Création 2017

Spectacle tout public à partir de 7 ans

administration
Edwige Dousset
administration@echelle1-1.org

diffusion & tournées
Victoire Costes
+33 (0)6 59 00 79 94
production@echelle1-1.org

GÉNÉRIQUE

Encyclopédie de la parole / Emmanuelle Lafon
blablabla

Conception Encyclopédie de la parole

Composition Joris Lacoste

Mise en scène Emmanuelle Lafon

Interprétation Armelle Dousset ou Anna Carlier

Création sonore Vladimir Kudryavtsev

Lumière Daniel Levy

Régie générale en tournée Laurent Mathias ou Philippe Montémont

Assistanat à la mise en scène Lucie Nicolas, Olivier Boréel, Fanny Gayard

Collaboration technique Estelle Jalinie

Collaboration informatique musicale Ircam Augustin Muller

Coordination de la collecte des documents sonores Valérie Louys

Collecteurs Armelle Dousset, Julie Lacoste, Joris Lacoste, Emmanuelle Lafon, Valérie Louys, Lucie Nicolas, Elise Simonet

Administration de production Edwige Dousset assistée de Justine Noirot

Diffusion et tournées Victoire Costes - production@echelle1-1.org +33 (0)6 59 00 79 94

Production Echelle 1:1 en partenariat avec Ligne Directe / Judith Martin et Marie Tommasini. Echelle 1 :1 est conventionnée par le ministère de la Culture et de la Communication / DRAC Ile-de-France et financée par la Région Île-de-France

Co-production Festival d'Automne à Paris, La Villette - Paris, Centre Pompidou Paris - spectacles vivants, T2G - Théâtre de Gennevilliers - Centre dramatique national, Le Volcan - Scène nationale du Havre, Théâtre de Lorient, - Centre dramatique national, La Bâtie - Festival de Genève, CPPC - Théâtre L'Aire Libre, avec le soutien de l'Ircam - Centre Pompidou

Résidence reprise de rôle Forum Jacques Prévert, Carros

Création La Bâtie - Festival de Genève, le 9 septembre 2017

Durée 55 minutes

Site internet www.encyclopediedelaparole.org

Spectacle accueilli en résidence à la Villette - Paris et Made in TPV

Ce texte est lauréat de la Commission nationale d'Aide à la création de textes dramatiques – Artcena

PRÉSENTATION

À la suite de *Parlement*, *Suite n°1* et *Suite n°2*, l'Encyclopédie de la parole propose avec *blablabla* un solo conçu à partir d'enregistrements sonores de toutes sortes, mais cette fois-ci destiné à un public de 7 à 107 ans.

Dirigé par Emmanuelle Lafon et composé par Joris Lacoste, *blablabla* fait se succéder dans une même bouche, celle des comédiennes et musiciennes Armelle Dousset ou Anna Carlier, une centaine de paroles aux timbres, inflexions, accents et rythmes les plus variés.

La composition suit les mouvements de la vie ordinaire, en tissant des fils narratifs qui traversent un grand nombre de genres, de registres et de situations. Se croisent et se mélangent le quotidien et le féérique, le documentaire et la fiction, le domestique et le médiatique, le concret et l'absurde, le parlé et le chanté, dans un tourbillon jubilatoire qui ouvre à tous vents les portes de l'imaginaire.

Le chef de train nous accueille à bord du TGV n°1456.

Mrs McGonagall accueille les enfants-sorciers à Poudlard.

Un commentateur sportif suit et nomme les joueurs d'un match de foot.

Un marchand marseillais vante la qualité de ses bananes.

Un jouet parle.

Sangoku fait une démonstration de ses super-pouvoirs.

Le photomaton débite ses instructions.

Des enfants jouent à police-voleurs dans la cour de récré.

La reine de cœur veut couper des têtes.

Une youtubeuse présente ses animaux de compagnie …

Soutenue par un dispositif sonore développé par l'IRCAM, l'interprète de ***blablabla***, en transformant sans cesse sa voix, fait surgir une foule de personnages et donne à entendre le spectre inouï des usages et pouvoirs de la parole humaine.

ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

L'Encyclopédie de la parole est un projet artistique qui explore l'oralité sous toutes ses formes. Depuis septembre 2007, l'Encyclopédie de la parole collecte toutes sortes d'enregistrements et les répertorie en fonction de phénomènes particuliers de la parole telles que la cadence, la choralité, le timbre, l'adresse, l'emphase, l'espacement, le résidu, la saturation ou la mélodie. Chacune de ces notions constitue une entrée de l'Encyclopédie, dotée d'un corpus sonore et d'une notice explicative.

À partir de cette collection, qui comporte aujourd'hui plus de 1000 documents en libre écoute sur son site, l'Encyclopédie de la parole produit des pièces sonores, des performances, des spectacles, des conférences, des concerts et des installations.

L'Encyclopédie de la parole est animée par un collectif de poètes, d'acteurs, d'artistes plasticiens, d'ethnographes, de musiciens, de curateurs, de metteurs en scène, de dramaturges, de chorégraphes, de réalisateurs de radio.

Son slogan est : "*Nous sommes tous des experts de la parole*" .

L'Encyclopédie de la parole a reçu le label Année européenne du patrimoine culturel 2018. Elle est soutenue par ARCADI - Fonds de Soutien à l'Initiative et à la Recherche et par le Centre National de la Cinématographie - DICREAM.

www.encyclopediedelaparole.org

Toute la collection sonore de l'Encyclopédie de la parole est en libre écoute sur www.encyclopediedelaparole.org

Si vous souhaitez contribuer au projet de l'Encyclopédie de la parole en nous envoyant des enregistrements, écrivez-nous à info@encyclopediedelaparole.org

encyclo / de la
pédie / parole

QUESTIONS

Qu'est-ce qu'une encyclopédie ?
C'est comme une collection : c'est comme si on avait plein de billes, ou plein de petshops, de coquillages, ou plein de connaissances, et on les range dans un certain ordre.
L'encyclopédie de la parole, c'est une collection de sons, et plus précisément de paroles.

Qu'est-ce-que c'est la parole ?
C'est l'action de parler, c'est ce qu'on fait tous et tout le temps. Que se passe-t-il quand on parle ? On cherche à dire quelque chose, à faire passer une information, un message, et en même temps, on produit du son. C'est ce son-là qui intéresse l'Encyclopédie de la parole.

Pourquoi s'intéresser à la parole ?
Ces sons, les manières dont on parle, changent beaucoup selon ce qu'on a à dire, la situation ou les personnes avec lesquelles on est : on ne parle pas de la même manière quand on explique les règles d'un jeu ou quand on récite une poésie, quand on est dans la cour de récréation ou chez le médecin, de même nos parents ne nous parlent pas comme nous parle un YouTuber.
On peut parler avec une voix très faible et sans trop articuler ses mots quand on est timide, on peut parler fort et en mettant du temps entre chaque mot parce qu'il y a beaucoup de bruit autour de nous, on peut parler avec une voix très mélodieuse, qui va dans les aigus et dans les graves parce qu'on dit toujours un peu la même chose du coup ça donne l'impression de varier (comme par exemple le bulletin météo).
En tout cas, ces différentes manières de parler font complètement partie de ce qu'on a à dire, elles servent à mieux faire passer le message qu'on veut transmettre.

Qu'est-ce que c'est que collecter ?
Collecter c'est comme aller cueillir des fleurs pour composer un bouquet : on sait qu'on veut des pâquerettes et des coquelicots, mais on se laisse aussi surprendre par un trèfle qu'on trouve en chemin.
Pour l'Encyclopédie de la parole, nous collectons des enregistrements de parole un peu partout : sur internet, à la télé, à la radio, ou dans d'autres collections sonores, mais aussi nous enregistrons nous-mêmes des paroles à l'aide de nos téléphones c'est devenu facile.
Vous aussi vous pouvez collecter pour l'Encyclopédie de la parole, en envoyant vos enregistrements à cette adresse : info@encyclopediedelaparole.org

Quels types de paroles a-t-on collectés ?
Quand on collecte pour l'Encyclopédie de la parole on cherche par exemple un type de parole mélodieuse (la météo), ou avec des accents forts (un professeur qui explique un problème au tableau), ou qui ne comporte aucun « blanc » (une publicité), ou qui se répète, ou qui change parce qu'elle ne s'adresse pas à la même personne etc …
Ce qui a guidé la collecte de *blablabla* c'est tout cela, à condition qu'un enfant qui a entre 7 et 11 ans et qui vit en France aujourd'hui puisse reconnaître à peu près de quoi il s'agit.

Alors nous avons cherché des enregistrements de paroles prononcées à l'école, au cours de sport, pendant le repas à la maison ou au moment d'aller se coucher, dans les transports publics, chez le dentiste… Mais nous avons aussi cherché dans la culture médiatique qui cible les plus jeunes, à la télé, sur internet, à la radio.
Et puis nous avons surtout cherché des paroles dites par une seule personne, parce que nous voulions qu'il n'y ait qu'une comédienne, et qu'on ait l'impression qu'elle nous parle à nous.

Comment a-t-on écrit ce spectacle ?

Ce n'est pas un spectacle qui part d'un texte, mais de sons, alors le mot « écrire » a un sens particulier.
Joris Lacoste, qui a composé le spectacle, a commencé par écouter tous les enregistrements collectés, plusieurs centaines d'extraits, jusqu'à les avoir dans l'oreille comme des refrains familiers. Au bout d'un moment, certains enregistrements se sont imposés comme des débuts, ou des milieux d'histoires, il a eu envie d'en associer un à un autre pour faire comme une suite, ou au contraire pour créer une surprise. Et toute sa pièce fonctionne comme ça : son écriture ressemble à un grand collage de choses très différentes qui n'auraient jamais dû se rencontrer, comme par exemple la parole d'une dentiste et celle de Dark Vador. Mais placés côte à côte, ces extraits de paroles identifiables nous font entendre, et voir, une toute nouvelle histoire.

Est-ce un texte ou une partition ?

Un peu des deux : notre texte, c'est juste la retranscription des mots prononcés sur les enregistrements.
C'est aussi une partition, car ce sont des signes écrits qui correspondent à des sons, d'autant plus que nous essayons de retranscrire en détail toutes les intonations, les hésitations, les modulations que nous entendons dans chaque parole, et pour cela nous utilisons une ponctuation plus sophistiquée que celle qui nous sert à lire et à écrire.
Joris est à la fois un compositeur qui a agencé des sons ensemble et un auteur de théâtre qui raconte des histoires avec des mots.

Comment choisit-on l'ordre des documents dans la partition ?

On choisit parfois de faire une collection (plusieurs façons de dire bonjour ou de se présenter par exemple), parfois de faire une espèce de marabout de ficelle (comme dans la partie Zig-zag : on passe d'un extrait à l'autre parce qu'il y a deux mots qui se ressemblent, ou qui sont de même nature, par exemple les noms propres des élèves dits pendant l'appel par la maîtresse et les noms propres des joueurs de foot égrenés par un commentateur sportif pendant un match), parfois on choisit de faire des variations ou des familles comme dans le jeu des sept familles (quand par exemple la sommation d'un policier est suivie de l'exposition des règles du jeu de police-voleurs par un garçon de 9 ans, puis par le youtuber Squeezie qui commente le jeu vidéo *cops and runners*).

Comment la comédienne passe-t-elle de l'un à l'autre ?

D'abord, elle change d'adresse : elle s'adresse tantôt à toute l'assemblée des spectateurs, puis seulement à quelqu'un au bout d'un rang, puis à un petit groupe de quelques personnes à droite du gradin etc.
Et puis elle module le timbre, le volume de sa voix, ou le débit de son phrasé (plus rapide, plus lent). Elle est équipée d'un micro collé à sa joue, qui permet d'amplifier ces variations grâce à des effets spéciaux qui sont

préparés et déclenchés à des moments voulus (comme par exemple pour la voix du robot Wall-e, celle du dragon Smaug, ou celle d'un présentateur télé).

A quoi joue son personnage ?

Elle joue à écouter. Elle écoute les manières dont on parle, les manières dont on lui parle, et ça l'amène à en jouer, comme d'un instrument : qu'est-ce qu'il y a de commun entre un discours politique et celui de Kopaka, maître de la Glace ? Qu'est-ce-qui différencie l'annonce « Terminus » dans les transports publics et la parole d'une maman qui souhaite une bonne nuit à ses enfants ? Comment reproduire tous les détails de ces paroles comme si c'était de la musique ou une chanson ? Comment raconter des histoires avec tous ces bouts de paroles entendues ?

Est-ce que c'est elle qui parle ?

Le spectacle montre un personnage qui s'amuse à prendre les voix de dizaines d'autres, mais c'est là aussi précisément le travail d'une comédienne ! Sauf qu'il est rare que dans une pièce de théâtre, une comédienne soit traversée d'autant de « voix ».

A qui s'adresse-t-elle ?

A nous, tout le temps, comme si nous étions ses élèves, sa voisine, les participants d'un jeu télévisé, une famille de canards, Alice aux pays des merveilles, sa maman, les passagers d'un train, son grand frère, un commerçant, son copain. De cette manière, nous aussi nous changeons sans cesse de rôle dans ce spectacle !

JEUX, TRAVAUX PRATIQUES, KIT MAINS LIBRES

Blind test

Tous écoutent un document. Puis l'intervenant pose des questions aux enfants (ils répondent un par un.) On réécoute le document plusieurs fois pour préciser les réponses.

Documents : *SNCF – Ton ami magique –Les animaux qui sont pauvres - Hypnose pour enfant - L'anglais d'une petite fille ? – Squeezie – Mange ta soupe - Sangoku 1 – La lionne - - Photomaton*

Documents sonores à télécharger : https://drive.google.com/open?id=1zE4U9OYtYi3gzFUP_zHnYg4mqbGeaBdK

Avez-vous déjà entendu ce type de parole ?
Qu'est-ce que c'est ?
Qui parle ?
A qui ?
Dans quel environnement ?
Comment peut-on qualifier cette voix ?
Qu'est-ce qu'on remarque ? Qu'est-ce qui nous étonne ? nous fait rire ?
Est-elle douce ? forte ?
Est-elle aigue ? grave ? Fait-elle des modulations ? Passe-t-elle de l'aigu au grave (ou l'inverse) ?
A-t-elle une mélodie ?
La voix parle-t-elle en continu ou marque-t-elle des temps d'arrêt ? Des hésitations ?
La parole est-elle rapide ou lente ?
Y a-t-il des mots ou des sons qui se répètent ?
La parole est-elle très articulée ou pas ?
Y a-t-il des syllabes plus marquées que d'autres ?
La voix parle-t-elle avec accent ? Lequel ?
Comment imaginez-vous la personne qui parle ? (Si vous deviez la dessiner par exemple.)

Partition

Document : *Les keufs 1*

Documents sonores à télécharger : https://drive.google.com/open?id=1zE4U9OYtYi3gzFUP_zHnYg4mqbGeaBdK

Nous avons imaginé notre propre façon de retranscrire les paroles sur le papier. Voici notre notation :

retours à la ligne = espacement, respiration, cadence, ou mouvement de pensée propre à chaque document

\- = interruptions

_ = continuités

MAJUSCULES = augmentation de volume, hauteur ou accent

bieeeeen = allongement phonétique d'une syllabe ou à l'intérieur d'une syllabe

h, H = inspiration ou expiration

‘ = élision

Les keufs 1
Au grand frère

je vois et tout je descends pour voir y a quoi
et après et après
Après les keufs y e- et après les keufs y passent comme ça
moi z'suis là, e'm'cache, j'le tIre, ‘e tire dans l'carreau
après après_y fait_un un REtour
y dit viens viens viens
j'y dis ouAIs
et après après après el'a y'après a dit
ouais ouais
euh zeu sé pas éav' y'v moi

Ecoute le document et écris le sous forme d'une partition vocale.

Je suis, je m'appelle

Documents : *Je suis Buzz l'éclair – Je m'appelle Maxime – Je m'appelle Peppa Pig – Je m'appelle Denise – Je m'appelle Bond - Je m'appelle Alma – Me llamo Carlos – Norman – Je suis Catwoman – Wall-E – Les lapins*

Documents sonores à télécharger : https://drive.google.com/open?id=1zE4U9OYtYi3gzFUP_zHnYg4mqbGeaBdK

Pour un cercle de 11 joueurs (ou moins).
En cercle, tous écoutent un document. D'abord dans son intégralité. Puis on réécoute plusieurs fois son début. On ne travaillera que sur le début de chaque document.
Le premier joueur essaye de répéter la première phrase du premier document. Plusieurs fois, en essayant d'être au plus proche du document original. Puis on écoute un second document. Le deuxième joueur le prend en charge. Etc.
Quand chaque joueur s'est entrainé, chacun enchaîne sa phrase dans le cercle, en relais.
(Si le groupe est plus nombreux, soit on reprend l'exercice, soit un deuxième cercle de joueurs prend la phrase suivante.)

Je suis Buzz l'éclair
je suis Buzz l'éclair rAnger de l'espace protection universelle

Je m'appelle Maxime
Ben je m'appelle Maxime
j'ai 14 ans

Je m'appelle Peppa Pig
Je m'appelle Peppa Pig Rrh

Je m'appelle Denise
Je m'appelle Denise_euh j'habite_euh Dans le cher

Je m'appelle Bond
je m'appelle Bond
James Bond

Je m'appelle Alma
bon
je m'appelle alma
euuh j'ai Deux mamans

Me llamo Carlos
Ola mts
me llamo Carlos

Norman
Salut c'est norman_aHaha

Je suis Catwoman
Je suis catwoman, écoutez-moi rugir
Miao

Wall-E
identité
ww-waa
Waa-e-ll-E

Les Lapins 1
salut tout l'monde donc_euh je suis une nouvelle_euh YOUtubeuse
voilà

Faire un fondu

Documents : *L'appel – Foot*

Documents sonores à télécharger : https://drive.google.com/open?id=1zE4U9OYtYi3gzFUP_zHnYg4mqbGeaBdK

On écoute chaque document l'un après l'autre.
On devine ce que c'est.
La maîtresse fait l'appel.
Un journaliste sportif commente un match de foot.
Qu'ont-ils de commun ?
On essaye d'imiter la maîtresse.
On essaye d'imiter le journaliste.
Puis avec la voix de la maitresse on dit le début du texte du journaliste puis on change de voix.
C'est un fondu.

L'appel
Manon
Achille
Noah
Alexandre
AnitA
Mohammed ryad
thOmAs
aminatA

Foot
Martial
griEzman
mts Pokba
kantE
matuidI

Placer la parole sur de la musique

Document : *Qu'on leur coupe la tête !*

Documents sonores à télécharger : https://drive.google.com/open?id=1zE4U9OYtYi3gzFUP_zHnYg4mqbGeaBdK

Ecoute cette musique. Que t'évoque-t-elle ?
Ecoute maintenant le document original. L'as-tu reconnu ?
C'est la Reine de Cœur dans le dessin animé de Walt Disney *: Alice au pays des merveilles*.
Quel est le rapport entre la musique et la parole ?
Ecoute le rythme.
Essaye de dire le texte en rythme sur la musique seule

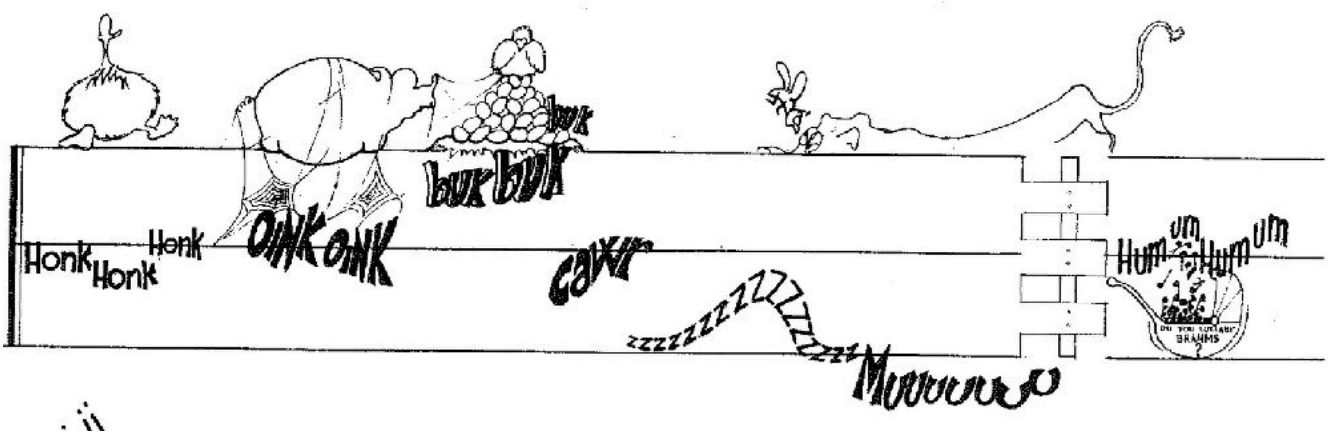
QU'ON LEUR COUPE LA TÊTE
Levez la tête,
parlez distinctement
et ne tortillez pas vos doigts.
La pointe des pieds en dehors,
faites la révérence,
ouvrez la bouche ouvrez la grande
et répondez toujours
OUI Votre Majesté.

LIENS ET BIBLIOGRAPHIE

Liens

***Stripsody* de Cathy Berbérian**

Partition et captation de Cathy Berbérian en train, d'interpréter Stripsody www.youtube.com/watch?v=0dNLAhL46xM. Parce qu'on en interprète un passage dans blablabla, et que ça pose la question de ce que peut être une partition faite d'autres choses que de notes.



Bibliographie

- **La belle lisse poire de mots tordus, de PEF**
  Pour le plaisir d'entendre les mille choses contenues dans chaque mot
- **Le monde est rond, de Gertrude Stein, traduction de Martin Richet**
  Pour l'expérience d'une histoire qui emprunte d'autres chemins que celui de la narration : répétitions, allitérations, ritournelles et autres jeux musicaux de la langue
- **Lumières pour enfants, Walter Benjamin, édités chez Poche**
  Des récits radiophoniques qui s'adressent autant aux enfants qu'aux adultes.
- **Sacré silence, de Philippe Dorin**
  Parce que c'est un grand auteur dramatique pour l'enfance et aussi pour le personnage de la marchande de son qui ne fait que répéter tout ce que dit l'autre.
- **Panthère, Brecht Evens**
  Pour la double lecture, pour enfants et pour adultes.
- **F comme Ferdinant, Ferdinand et ses micropouvoirs, Les nouveaux micropouvoirs de Ferdinand) d'Héléna Villovitch**
- **Héros-Limite de Ghérasim Luca chez Gallimard**
  Encore un poète unique qui s'empare de la langue et la fait sonner de manière inouie.
- **Amer Béton, de Matsumoto Taiyo**
- **Les théories de Suzie, Eric Chevillard**
  Pour le génie philosophique enfantin.

Discographie

- **Zig- Bang de Georges Aperghis, chez P.O.L.**
  Un immense compositeur qui écrit beaucoup à partir de la voix humaine.

- **PAN de Christophe Tarkos, chez P.O.L.**
  Un immense poète qui » écrit dans sa tête » comme il dit, comme il entend et comme il voit.
  Ecouter le poème Le petit bidon (repris dans Parlement) sur ce lien :
  http://www.pol-editeur.com/index.php?spec=livre&ISBN=2-86744-748-8

- **Le son: traité d'acoulogie de Michel Chion, chez Armand Colin**
  La dimension sonore du spectacle étant majeure, voilà un essai qui parle de son.

- **Le voyage d'André, livre-disque d'Anthurus D'Archer**
  Un livre-bd sans paroles, accompagné d'un disque musical fabuleux, avec la voix d'un monstre interprétée par un chanteur de métal. Un conte pour enfants très dark qui raconte le voyage imaginaire d'un petit garçon, André.

- **Philippe Katerine, un disque de Philippe Katerine, chz Barclay, 2010**
  Parce qu'on en interprète un petit extrait dans blablabla (devinez lequel)

- **Le trésor de la langue, un disque de René Lussier, chez Ambiances magnétiques, 1989**
  Chef d'oeuvre réjouissant qui allie goût de l'archive et de la musique, où la musicalité de la parole est suivie à la syllabe près par différents instruments.

- **Voices project, Paul Brousseau, chez Phonolab, 2003**
  Un autre travail sur l'harmonisation des voix parlées

- **Le carnaval des animaux de Saint-Saëns**
  Pour la brièveté de chaque mouvement auquel un animal différent est associé.

- **Pierre et le Loup, de Serge Prokoviev, raconté par Gérard Philippe, ou par François Morel et Olivier Sladin, collection enfance et musique les indispensables, 2016**
  Parce qu'on en entend une adaptation dans notre spectacle et que c'est le conte musical par excellence.

EMMANUELLE LAFON

Actrice, elle se forme notamment au CNSAD auprès de Catherine Hiegel, Philippe Garrel, Klaus Michael Grüber et Michel Piccoli. Au théâtre elle joue en France et à l'étranger avec de nombreux metteurs en scène, notamment Joris Lacoste, avec qui elle collabore depuis 2009 à quatre spectacles mais aussi à l'activité multiforme de l'Encyclopédie de la parole dont elle est membre. Elle joue aussi auprès d'Emilie Rousset, Daniel Jeanneteau, Julia Vidit, Bruno Bayen, Célie Pauthe, Lucie Berelowitsch et Vladimir Pankov, Bernard Sobel, Jean-Baptiste Sastre, Aurélia Guillet, Madeleine Louarn, Frédéric Fisbach, Nâzim Boudjenah, Nabil Elazan… et avec le collectif F71 (www.collectiff71.com) au sein duquel elle partage aussi les places d'auteur et metteur en scène. Au cinéma, elle tourne avec Jean-Charles Massera, Bénédicte Brunet, Patricia Mazuy, Marie Vermillard et Denise Chalem.

Son travail d'interprète, sensible aux rapports entre son et voix, texte et partition, multiplie les occasions de rencontrer des artistes sonores et plasticiens: le collectif moscovite SounDrama, le groupe de musique improvisée Goat's Notes, les compositeurs Georges Aperghis, Emmanuel Whitzthum, Daniele Ghisi, Joëlle Léandre, Thierry Fournier, tout dernièrement Jean-Yves Jouannais, et bien sûr l'Encyclopédie de la parole.

JORIS LACOSTE

Joris Lacoste écrit pour le théâtre et la radio depuis 1996, et réalise ses propres spectacles depuis 2003. Il a ainsi créé puis *9 lyriques pour actrice et caisse claire Purgatoire* au Théâtre national de la Colline en 2007, dont il a également été auteur associé. De 2007 à 2009 il a été co-directeur des Laboratoires d'Aubervilliers. En 2004 il lance le projet Hypnographie pour explorer les usages artistiques de l'hypnose : il produit dans ce cadre la pièce radiophonique *Le Cabinet d'hypnose* (Printemps de Septembre Toulouse, 2010), la pièce de théâtre que *Le vrai spectacle* (Festival d'Automne à Paris, 2011), l'exposition (GB Agency Paris, 2012), la performance *La maison vide* (for April March, Jonathan Caouette, Tony Conrad and Annie Dorsen) à New York en octobre 2012. Il initie deux projets collectifs, le projet W en 2004 avec Jeanne Revel, qui porte sur la notion de représentation théâtrale et produit notamment des séminaires ainsi que des jeux performatifs ; et l'Encyclopédie de la parole en 2007, aux Laboratoires d'Aubervilliers en 2005, *Au musée du sommeil* (France Culture, 2009), l'exposition-performance *rêves préparés* (Festival Far° Nyon, 2012), ainsi *4 prepared dreams* avec laquelle il a créé les spectacles *Parlement* (2009), *Suite n°1* (2013), *Suite n°2* (2015) et *Suite n°3 'Europe'* (2017).

ARMELLE DOUSSET

Après une licence d'Arts du spectacle en mention cinéma à l'Université de Poitiers, elle intègre la Formation d'Artiste Chorégraphique du CNDC d'Angers, tout en apprivoisant parallèlement l'accordéon, qu'elle découvre dans le milieu des musiques traditionnelles. Elle continue dans le même temps la pratique du piano, instrument qui la suit comme la danse depuis l'âge de cinq ans. Interprète dans des pièces de danse ou de théâtre pour Alain Buffard, Laurent Falguiéras, Olivier Normand, le GdRA, La Cavale ou encore La Boîte Blanche, elle poursuit son parcours de musicienne avec Rhizottome, Metamek, Dame Dissa Dame Dousset et moi et Vingt Doigts. Lauréate de la Villa Kujoyama 2015 avec Rhizottome, elle poursuit aujourd'hui une relation affective et artistique avec le Japon entamée en 2009 avec la création du solo Haigorei. Mouvement, écoute, vulnérabilité. À travers le parcours hétéroclite qu'elle revendique, elle n'a de cesse de se pencher sur ces matières à penser qui se retrouvent tantôt dansées, tantôt tissées en musique.

ANNA CARLIER

Après une formation à l'ERAC elle travaille comme interprète pour le théâtre, principalement en France, auprès de Catherine Germain et François Cervantès, Véronique Aubouy, Éric Pellet ; et en Italie auprès de Riccardo Vannuccini. Sa rencontre avec Olivier Normand alors qu'elle joue à ses côtés dans une pièce de Bruno Geslin lui permet de découvrir le travail de l'Encyclopédie de la Parole. Parallèlement à cela elle participe à des workshops

menés notamment par Vincent Dupont, Boris Charmatz, Volmir Cordeiro, convaincue que la danse contemporaine travaille un rapport à la pratique scénique plus juste, plus risqué que le théâtre.

Son passage de l'autre côté du plateau alors qu'elle assiste Yves-Noël Genod (La Beauté Contemporaine) lui donne le goût non de la mise en scène mais de la technique. Elle suit ainsi une formation de régisseur lumière au CFPTS. Avant d'initier cette reconversion elle mène une enquête sur le métier d'actrice, déterminée à rendre intelligible le « milieu » du théâtre comme un lieu de travail ayant ses règles spécifiques. À rendre lisible ce qui trop souvent disparaît sous les mythes et les récits. Depuis l'automne 2018 elle travaille également comme régisseuse et créatrice lumière.

OLIVIER BOREEL

Menant parallèlement son travail de metteur en scène et de comédien/performer, il est aussi co-directeur artistique du Collectif Impatience.

Il a joué récemment *Non que ça veuille rien dire* d'après D.F.Wallace mis en scène par Perrine Mornay (avec qui il collabore régulièrement) et *Round Midnight* dirigé par Cecilia Bertoni (Dello Scompiglio/Italie).

Depuis sa formation au Conservatoire, au Théâtre Universitaire de Nantes et au CDN Dijon-Bourgogne / direction de Robert Cantarella, il a joué entre autres sous la direction de Guillaume Gatteau, Christelle Harbonn, Patrick Pelloquet…

Son travail de mise en scène bricole consciemment les questions du documentaire, de l'essai et du divertissement. Il a entre autres mis en scène *Dire double*, sur les enjeux de la prise de parole, *La route court sans arrêt afin de faire se reposer les trottoirs,* road-movie théâtral ou *Tous voulaient en être* sur les lettres des recalés de la maison Gallimard.

FANNY GAYARD

Après un parcours universitaire en licence et master d'arts du spectacle, elle intègre le master professionnel «Mise en scène et dramaturgie» à l'université de Nanterre (2011-2013). Elle se forme aux côtés de David Lescot, Jean Jourdheuil, François Rancillac, Aurélia Guillet, Michel Cerda, Philippe Adrien, Dominique Boissel, Micheline et Lucien Attoun… Sa démarche artistique interroge la mise en fiction du réel et la place du témoignage au théâtre à travers différentes formes d'écriture de plateau.

Depuis 2013, avec de la Cie Sans la nommer (www.compagniesanslanommer.com), elle met en scène plusieurs spectacles à partir de paroles ouvrières dont *Maothologie* et dernièrement *Descendre du cheval pour cueillir des fleurs*. Avec le créateur sonore Laurent Sellier, elle participe à la réalisation du parcours sonore *Walking with Patti Smith - Voyages à Charleville* (CESARE, Reims). Elle a été assistante à la mise en scène auprès de Barbara Bouley-Franchitti, Frédéric Mauvignier alias Moreau, Bertrand Bossard et aujourd'hui Emmanuelle Lafon dans L'Encyclopédie de la Parole.

LUCIE NICOLAS

Après des études d'économie, de sciences politiques et de théâtre, elle est collaboratrice artistique et/ou comédienne avec Frédéric Fisbach, Jean-François Peyret, Sophie Loucachevsky, Laurence Mayor, Stanislas Nordey, Christine Letailleur, Madeleine Louarn, Aurélia Guillet, Nicolas Struve, Jeanne Herry… En tant que metteur en scène, elle poursuit une longue collaboration avec la marionnettiste Maud Hufnagel, notamment avec *Madame rêve*, *Petit Pierre* (de Suzanne Lebeau) et *Pisteurs*. En 2000, elle crée la compagnie La concordance des temps. Elle fait fonde le collectif F71 avec Stéphanie Farison, Emmanuelle Lafon, Sara Louis et Lucie Valon et co-signe et interprète *Foucault 71*, *La Prison, Qui suis-je maintenant ?, Notre Corps Utopique, Mon petit corps utopique, Conférence contrariée, Sandwich*… Ainsi que *Noire, roman graphique théâtral*, dont elle signe la mise en scène (tournée en cours). Elle dirige de nombreux ateliers de pratique pour enfants, adolescents ou adultes associant théâtre et arts plastiques.

ROSE GUEGUAN

Après une formation d'art-dramatique au conservatoire du 8ème arrondissement de Paris auprès d'Elisabeth Tamaris, Rose Guégan intègre la Cie Teatro Armado. Elle participe à la fondation de la Cie Sans la nommer avec Fanny Gayard en 2013 et joue dans plusieurs spectacles de la compagnie, notamment Déjà c'est beau, Usine vivante et Descendre du cheval pour cueillir des fleurs. Parallèlement, elle travaille également de 2013 à 2015 sur des projets de Sarah Harper et la Cie Friches Théâtre Urbain en tant que comédienne et assistante à la mise en scène. En 2017, elle joue sous la direction de David Farjon de la Cie Légendes urbaines. Elle participe à un atelier de recherche sur l'enfance avec Joël Pommerat à Marseille en 2018. Elle intervient sur des actions artistiques auprès de divers publics, notamment avec la Cie Sans la nommer, la Cie T.O.C et le Collectif 12 à Mantes-la-Jolie. En 2019, elle rejoint l'Encyclopédie de la parole.

PRODUCTIONS DE L'ENCYCLOPÉDIE DE LA PAROLE

JUKEBOX (spectacle, 2019)



Jukebox est un solo conçu pour un espace géographique particulier : une ville, un territoire, une région. Chaque version, composée en collaboration étroite avec des collecteurs locaux, propose de partager les méthodes et procédés de l'Encyclopédie de la parole de représenter les singularités de paroles issues d'un contexte géographique et culturel précis : " Si j'habite à Marseille, Göteborg, Bamako ou Buenos Aires, quelles sont les paroles qui me traversent du matin au soir ? »

SUITE N°3 (spectacle, 2017)



Suite n°3 prend la forme d'un "opéra parlé" pour deux chanteurs, avec des paroles glanées dans toute l'Union Européenne qui nous sont restituées au plus près de leur oralité, accompagnées au piano pour les faire sonner comme autant de lieder, d'airs folkloriques, de récitatifs d'opéra, de tubes pop ou de mélodies françaises. En conjuguant les moyens de la musique et du théâtre, *Suite n°3* cherche à nous faire entendre, à la bonne distance et d'une manière proprement *inouïe*, les paroles ordinaires, désolantes et désopilantes, qui composent notre monde.

BLABLABLA (spectacle, 2017)



Avec *blablabla*, écrit par Joris Lacoste et mis en scène par Emmanuelle Lafon, c'est la première fois que l'Encyclopédie de la parole se joue à hauteur d'enfants. Composée à partir d'enregistrements sonores de paroles de toutes sortes, cette pièce explore le spectre inouï des pouvoirs et des usages de la parole humaine. Se croisent et se mélangent le quotidien et le féerique, le documentaire et la fiction, le domestique et le médiatique, le parlé et le chanté, dans un tourbillon jubilatoire qui ouvre à tous vents les portes de l'imaginaire. Soutenue par un dispositif sonore élaboré, l'actrice, musicienne et danseuse Armelle Dousset transforme sans cesse sa voix et fait naître une multitude de personnages, de situations et de paysages.

SUITE N°2 (spectacle, 2015)



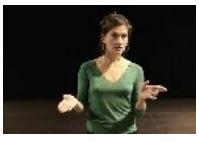
La deuxième des Suites chorales orchestre des paroles qui *font* quelque chose, des paroles qui sont des actions. Toutes ces paroles sont réelles : chacune d'entre elles a été prononcée un jour quelque part dans le monde et collectée par l'Encyclopédie de la parole. Elles se rencontrent pour la première fois dans ce spectacle, composées par Joris Lacoste, harmonisées par le compositeur Pierre-Yves Macé, et portées par un quintette d'interprètes exceptionnels. *Suite n°2* est un véritable spectacle d'action dont les heurts et les péripéties se déroulent dans l'imaginaire des spectateurs.

SUITE N°1 (spectacle, 2013)



Conçu et mis en scène par Joris Lacoste, *Suite n°1* repose sur un principe massif d'unisson et s'attache à présenter les linéaments de la parole humaine : comment on apprend à parler, comment on prend la parole, le b.a.-ba, le babil, le blabla, le brouhaha, le vocabulaire de base, le plaisir de parler pour parler, le jeu des traductions et la jouissance des langues qu'on ne comprend pas : un ABC de la parole ordinaire en 45 scènes, neuf langues et vingt-trois interprètes (dont onze invités et un chef de chœur).

PARLEMENT (spectacle, 2009)



Conçu et mis en scène par Joris Lacoste, *Parlement* est un solo pour une actrice composé à partir du corpus sonore de l'Encyclopédie de la parole. Ces enregistrements ont fourni la matière d'une écriture théâtrale particulière, procédant par montage et composition de sons. En faisant se succéder une centaine de voix à l'intérieur d'un même corps, celui d'Emmanuelle Lafon, *Parlement* génère un discours transformiste et poétique, traversé par la diversité de la parole humaine.

Dossier réalisé par
L'encyclopédie de la parole
https://encyclopediedela-parole.org/fr

Contact service éducatif
Magalie Gheraieb
04 76 90 94 24

HEXAGONE
SCÈNE NATIONALE
ARTS SCIENCES

24 RUE DES AIGUINARDS
38240 MEYLAN

BILLETTERIE
04 76 90 00 45
ADMINISTRATION
04 76 90 09 80

WWW.THEATRE-HEXAGONE.EU
WWW.ATELIER-ARTS-SCIENCES.EU
WWW.EXPERIMENTA.FR

WWW.FACEBOOK.COM/THEATREHEXAGONE
WWW.FACEBOOK.COM/ATELIER.ARTS.SCIENCES
WWW.TWITTER.COM/HEXAGONE_MEYLAN
WWW.TWITTER.COM/ATELIERARTSCI
WWW.YOUTUBE.COM/HEXAGONESN
WWW.INSTAGRAM.COM/HEXAGONE_MEYLAN
WWW.INSTAGRAM.COM/ATELIERARTSSCIENCES